

**QUYẾT ĐỊNH  
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN**

Căn cứ các Điều 32, 33, 34 và 35 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;  
Căn cứ vào yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của Công ty Cho thuê Tài chính TNHH MTV Quốc tế C và Công ty TNHH MTV Cung Ứng Lao Động M.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện tranh chấp hợp đồng vay tài sản ngày 30 tháng 8 năm 2022 của Công ty Cho thuê Tài chính TNHH MTV Quốc tế C.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 11 tháng 11 năm 2022 về thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp giữa các bên tham gia hòa giải sau đây:

Người khởi kiện: Công ty Cho thuê Tài chính TNHH Một thành viên Quốc tế C

Địa chỉ: Đường T, phường B, Quận X, Thành phố Hồ Chí Minh

Người đại diện theo pháp luật: Ông Ch, chức vụ Tổng giám đốc

Người đại diện theo uỷ quyền: Ông Nguyễn Văn T – Chức vụ: Phó Trưởng phòng Thu hồi công nợ

Người bị kiện: Công ty TNHH Một thành viên Cung ứng lao động M

Địa chỉ: Ấp M, xã D, thị xã D, tỉnh Trà Vinh

Người đại diện theo pháp luật: Ông Lê M, chức vụ Chủ tịch công ty kiêm Giám đốc

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Ông Lê M, sinh năm 1966

Địa chỉ: Ấp C, xã L, huyện D, tỉnh Trà Vinh

Chỗ ở: Ấp M, xã D, thị xã D, tỉnh Trà Vinh

**NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 11 tháng 11 năm 2022 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

**QUYẾT ĐỊNH:**

**1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản**

ghi nhận kết quả hòa giải ngày 11 tháng 11 năm 2022, cụ thể như sau:

Công ty TNHH Một thành viên Cung ứng lao động M đồng ý trả cho Công ty Cho thuê tài chính TNHH Một thành viên Quốc tế C số tiền thuê còn nợ tính đến ngày 11/11/2022 là 1.501.197.723 (bằng chữ: Một tỷ, năm trăm lẻ một triệu, một trăm chín mươi bảy nghìn, bảy trăm hai mươi ba) đồng. Trong đó nợ gốc là 1.139.952.133 đồng; nợ lãi là: 361.245.590 đồng.

Cụ thể từng hợp đồng như sau:

+ Hợp đồng thuê số C1908214C2 tu chính lần thứ 1 ký ngày 29/8/2019 tổng cộng khoản nợ là 1.240.006.203 đồng. Trong đó nợ gốc là: 952.399.631 đồng; nợ lãi là: 287.606.572 đồng.

+ Hợp đồng thuê số C1808263C1 tu chính lần thứ 1 ký ngày 13/12/2018 tổng cộng khoản nợ là 261.191.520 đồng. Trong đó nợ gốc là: 187.552.502 đồng; nợ lãi là: 73.639.018 đồng.

Công ty TNHH Một thành viên Cung ứng lao động M đồng ý trả cho Công ty Cho thuê tài chính TNHH Một thành viên Quốc tế C tiền lãi chậm trả phát sinh từ ngày 12/11/2022 tính trên nợ gốc với mức lãi suất chậm trả thỏa thuận trong các hợp đồng cho thuê tài chính gồm: Hợp đồng thuê số C1908214C2 tu chính lần thứ 1 ký ngày 29/8/2019 và Hợp đồng thuê số C1808263C1 tu chính lần thứ 1 ký ngày 13/12/2018 cho đến khi thanh toán xong nợ gốc.

Trường hợp Công ty TNHH Một thành viên Cung ứng lao động M không thanh toán đầy đủ số tiền còn nợ cho Công ty Cho thuê tài chính TNHH Một thành viên Quốc tế C thì Công ty TNHH Một thành viên Cung ứng lao động M đồng ý giao trả các tài sản thuê cho Công ty Cho thuê tài chính TNHH Một thành viên Quốc tế C để thanh lý, cản trở vào số tiền thuê mà Công ty TNHH Một thành viên Cung ứng lao động M còn nợ. Tài sản gồm:

+ Hợp đồng cho thuê tài chính số C1808263C1: 01 ô tô tải (có cần cẩu), hiệu: DONGFENG, số khung: LGAX4C44XF7003793, số máy: C2603378584784, biển số: 84LD-000.77.

+ Hợp đồng cho thuê tài chính số C1908214C2: 01 Máy lọc kim loại WMW 30x3150; 07 Máy hàn MIG/MAG TTC-500T; 02 Bộ hàn bôn Taiwan, model: GLHZ-20; 02 Máy hàn tự động Taiwan, Model: Thyristor MZ-1000A-380V; 04 Máy hàn MIG/MAG Taiwan, Model: inverter-500-380V.

Trường hợp số tiền thu được từ việc xử lý tài sản thuê mà không đủ để  
cần trừ nợ thì Công ty TNHH Một thành viên Cung ứng lao động M đồng ý trả  
tiếp số tiền còn nợ.

Trường hợp Công ty TNHH Một thành viên Cung ứng lao động M không  
thanh toán đầy đủ khoản tiền nợ thì người bảo lãnh là ông Lê M có trách nhiệm  
thanh toán cho Công ty Cho thuê tài chính TNHH Một thành viên Quốc tế C cho  
đến khi thanh toán hết toàn bộ số tiền còn nợ.

**2.** Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo,  
kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự và  
được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

***Nơi nhận:***

- Các bên tham gia hòa giải;
- VKSND thị xã Duyên Hải;
- Chi cục THADS thị xã Duyên Hải;
- Lưu TA.

**THẨM PHÁN**

**Dương Tấn Thanh**